Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

►**B**

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 2133/2001

z 30. októbra 2001

o úprave a zaistení položiek pre potreby správy určitých tarifných kvót a tarifných stropov spoločenstva v sektore obilnín, a ktoré ruší nariadenie (ES) č. 1897/94, nariadenie (ES) č. 306/96, nariadenie(ES) č. 1827/96, nariadenie (ES) č. 1970/96, nariadenie (ES) č. 1405/97, nariadenie (ES) č. 1406/97, nariadenie (ES) č. 2492/98, nariadenie (ES) č. 2809/98 a nariadenia (ES) č. 778/1999

(Ú. v. ES L 287, 31.10.2001, s. 12)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
►**M1**	Nariadenie Komisie (ES) č. 777/2004 z 26. apríla 2004	L 123	50	27.4.2004
►**M2**	Nariadenie Komisie (ES) č. 899/2006 z 19. júna 2006	L 167	18	20.6.2006

▼B

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 2133/2001

z 30. októbra 2001

o úprave a zaistení položiek pre potreby správy určitých tarifných kvót a tarifných stropov spoločenstva v sektore obilnín, a ktoré ruší nariadenie (ES) č. 1897/94, nariadenie (ES) č. 306/96, nariadenie (ES) č. 1827/96, nariadenie (ES) č. 1970/96, nariadenie (ES) č. 1405/97, nariadenie (ES) č. 1406/97, nariadenie (ES) č. 2492/98, nariadenie (ES) č. 2809/98 a nariadenia (ES) č. 778/1999

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 1766/92 z 30. júna 1992 o spoločnom trhu s obilninami ([1]), naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1666/2000 ([2]), a najmä na článok 12 (1) tohto nariadenia,

so zreteľom na rozhodnutie Rady 95/582/ES z 20. decembra 1995 o uzatváraní zmlúv vo forme výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom na jedenej strane a Islandskou republikou, Nórskym kráľovstvom a Švajčiarskou konfederáciou na druhej strane, týkajúcich sa určitých poľnohospodárskych produktov ([3]), najmä na článok 2 tohto rozhodnutia,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1095/96 z 18. júna 1996 o implementácii povolení uvedených v harmonograme CXL, ktorý bol vypracovaný v dôsledku uzatvorenia rokovaní GATT XXIV.6 ([4]), najmä na článok 1 tohto nariadenia,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1706/98 z 20. júla 1998 o dohode uplatňovanej na poľnohospodárske výrobky a tovary pochádzajúce zo spracovania poľnohospodárskych výrobkov s pôvodom v Afrike, v karibských a tichomorských štátoch (štáty AKT) a rušiac nariadenie (EHS) č. 715/90 ([5]), a najmä na článok 30 tohto nariadenia,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1727/2000 z 31. júla 2000 ustanovujúce určité povolenia vo forme tarifných kvót spoločenstva na určité poľnohospodárske výrobky a upravujúce ako nezávislé a prechodné opatrenie prispôsobovanie určitých poľnohospodárskych povolení, ktoré upravuje Európska dohoda o pridružení s Maďarskom ([6]), najmä na článok 1 (3) tohto nariadenia,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2290/2000 z 9. októbra 2000, ktoré ustanovuje určité povolenia vo forme tarifných kvót spoločenstva na určité poľnohospodárske výrobky a upravujúce ako nezávislé a prechodné opatrenie prispôsobovanie určitých poľnohospodárskych povolení, ktoré upravuje Európska dohoda o pridružení s Bulharskom ([7]), najmä na článok 1 (3) tohto nariadenia,

keďže:

(1) Nariadenie Komisie (EHS) č. 2454/93 z 2. júla 1993, ktorým sa vydávajú ustanovenia na implementáciu nariadenia Rady (EHS) č. 2913/92 ustanovujúceho Colný kódex spoločenstva ([8]), naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 993/2001 ([9]), kodifikovalo pravidlá na správu tarifných kvót určených na použitie podľa chronologického poradia dátumov colných prehlásení a na kontrolu zvýhodnených dovozov.

([1]) Ú. v. ES L 181, 1.7.1992, s. 21.
([2]) Ú. v. ES L 193, 29.7.2000, s. 1.
([3]) Ú. v. ES L 327, 30.12.1995, s. 17.
([4]) Ú. v. ES L 146, 20.6.1996, s. 1.
([5]) Ú. v. ES L 215, 1.8.1998, s. 12.
([6]) Ú. v. ES L 198, 4.8.2000, s. 6.
([7]) Ú. v. ES L 262, 17.10.2000, s.1.
([8]) Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1.
([9]) Ú. v. ES L 141, 28.5.2001, s. 1.

▼B

(2) V záujme zjednodušenia a vzhľadom na malý objem niektorých kvót a stropov, ktoré upravuje rozhodnutie 95/582/ES, malo by sa na tieto kvóty a stropy vzťahovať rozhodnutie Rady 97/126/ES zo 6. decembra 1996 týkajúce sa uzatvorenia dohody medzi Európskym spoločenstvom na jednej strane a vládou Dánska a domovskou vládou Faerských ostrovov na druhej strane [1] a nariadenia Rady (ES) č. 1095/96, (ES) č. 1706/98, (ES) č. 1727/2000 a (ES) č. 2290/2000 a nariadenie (EHS) č. 2454/93.

(3) Z administratívnych dôvodov by sa malo každej z tarifných kvót a stropov prideliť nové sériové číslo.

(4) Na zabezpečenie efektívneho riadenia určitých kvót a stropov, ktoré sú upravené týmto nariadením, malo by sa vyžadovať potvrdenie dokladajúce pôvod týchto tovarov.

(5) Vzhľadom na kvalitu pšenice, požadovanú pre kvóty uvedené pod číslami 09.0074 a 09.0075, mali by colné orgány preveriť dodržiavanie požiadaviek kvality skôr než priznajú nárok na kvótu. Mal by sa zaviesť systém záruk na zabezpečenie toho, aby boli tieto kvóty efektívne riadené.

(6) Ak sa v danom roku dosiahnu stropy, ktoré pokrýva toto nariadenie, môže Komisia nariadením opätovne zaviesť uloženie normálnych ciel znížených o 50 percent.

(7) Uplatňovanie nariadenia (EHS) č. 2454/93 na tieto kvóty a stropy činí nepotrebnými podrobné vykonávacie predpisy k tomuto ustanovené v nariadeniach Komisie (ES) č. 1897/94 [2], (ES) č. 306/96 [3], (ES) č. 1827/96 [4], 1970/96 [5], (ES) č. 1405/97 [6], (ES) č. 1406/97 [7], (ES) č. 2492/98 [8], (ES) 2809/98 [9] a (ES) č. 778/1999 [10]. Preto by mali byť tieto nariadenia zrušené s účinnosťou od termínov, kedy sa začnú uplatňovať ustanovenia tohto nariadenia.

(8) Riadiaci výbor pre obilniny nedoručil stanovisko v lehote, stanovenej jeho predsedom,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Tarifné kvóty uvedené v prílohe I sa upravujú od 1. júla do 30. júna pre každý marketingový rok od 1. júla 2002.

2. Tarifné kvóty uvedené v prílohe II sa upravujú pre každý kalendárny rok od 1. januára 2002.

3. Tarifné stropy uvedené v prílohe III sa upravujú pre každý kalendárny rok od 1. januára 2002.

Článok 2

1. Výrobky dovážané ►M1 podľa tarifnej kvóty 09.5732 ◄ sa prepúšťajú do voľného obehu po predložení potvrdenia o pohybe EUR.1 vydanom vyvážajúcou krajinou v súlade s protokolom 4 k Európskej dohode uzatvorenej s tou krajinou alebo alternatívne s deklaráciou o faktúre vydanou v súlade s týmto protokolom.

---

[1] Ú. v. ES L 53, 22.2.1997, s. 1.
[2] Ú. v. ES L 194, 29.7.1994, s. 4.
[3] Ú. v. ES L 43, 21.2.1996, s. 1.
[4] Ú. v. ES L 241, 21.9.1996, s. 23.
[5] Ú. v. ES L 261, 15.10.1996, s. 34.
[6] Ú. v. ES L 194, 23.7.1997 s. 7.
[7] Ú. v. ES L 194, 23.7.1997 s. 10.
[8] Ú. v. ES L 309, 19.11.1998, s. 35.
[9] Ú. v. ES L 349, 24.12.1998, s. 41.
[10] Ú. v. ES L 101,16.4.1999, s. 36.

▼B

2. Výrobky dovážané podľa tarifnej kvóty 09.0779 sa prepúšťajú do voľného obehu po predložení potvrdenia o pohybe EUR.1 vydanom vyvážajúcou krajinou v súlade s prílohou IV k bilaterálnej dohode uzatvorenej s takou krajinou alebo alternatívne s deklaráciou o faktúre vydanej v súlade s takou dohodou.

3. Výrobky dovážané podľa tarifnej kvóty 09.0689 sa prepúšťajú do voľného obehu po predložení potvrdenia o pohybe EUR.1 vydanom vyvážajúcou krajinou v súlade s prílohou IV k protokolu 3 dohody medzi Európskym spoločenstvom na jednej strane a vládou Dánska a domovskou vládou Faerských ostrovov na druhej starne alebo alternatívne s deklaráciou na faktúru vydanou v súlade s tou dohodou.

4. Výrobky dovážané podľa tarifnej kvóty 09.1633 a tarifných stropov uvedených v prílohe III k tomuto nariadeniu sa uvoľňujú do voľného obehu po preložení potvrdenia o pohybe EUR.1 alebo deklarácie na faktúru vydanej vyvážajúcou krajinou v súlade s protokolom 1 k prílohe V k dohovoru AKT-EK.

Článok 3

1. Na zabezpečenie kvality výrobkov dovážaných podľa tarifných kvót 09.0074 a 09.0075 bude nárok na nulové dovozné clo podmienený okrem záruk dovozcov požadovaných podľa článku 248 nariadenia (EHS) č. 2454/93 podaním dovoznej záruky 5 euro na tonu u príslušných colných orgánov v deň prijatia deklarácie na prepustenie do voľného obehu.

2. Colné orgány musia odobrať reprezentatívne vzorky každého dovozu podľa tarifnej kvóty 09.0075 s cieľom vykonať potrebné testy na potvrdenie, že dovážaná kvalita dodržiava kritériá kvality uvedené v prílohe IV. Ak je kvalita nedostatočná, odmietne sa prístup k tejto kvóte.

3. Colné orgány musia odobrať reprezentatívne vzorky každého dovozu podľa tarifnej kvóty 09.0074 s cieľom vykonať potrebné testy na potvrdenie toho, že sklivcový obsah zrna je 73 % alebo viac. Ak je kvalita nedostatočná, odmietne sa prístup k tejto kvóte.

4. Dovozná záruka 5 euro na tonu, uvedená v odseku 1, sa prepustí po zohľadnení kvantity výrobkov dovážaných podľa každej kvóty, ktorá spĺňa kritériá uvedené podľa vhodnosti v odsekoch 2 a 3. Ak testy uvedené v odsekoch 2 a 3 ukážu, že kvalita dovážaného výrobku je pod normou, uplatní sa nariadenie Komisie (ES) č. 1249/96 ([1]). Suma 5 euro za tonu, uvedená v odseku 1, sa zadrží ako pokuta.

Článok 4

1. Tarifné kvóty uvedené v článku 1 (1) a (2) spravuje Komisia v súlade s článkami 308a, 308b a 308c nariadenia (EHS) č. 2454/93.

2. Tarifné stropy uvedené v článku 1 (3) podliehajú dohľadu Komisie v úzkej spolupráci s členskými štátmi, v súlade s článkom 308d nariadenia (EHS) č. 2454/93.

Článok 5

1. S účinnosťou od 1. júla 2002 sa rušia nariadenia (ES) č. 1970/96, (ES) č. 1405/97, (ES) č. 1406/97 a (ES) č. 778/1999.

2. S účinnosťou od 1. júla 2002 sa rušia nariadenia (ES) č. 1897/94, (ES) č. 306/96, (ES) č. 1827/96, (ES) č. 2809/98 a (ES) č. 2492/98.

([1]) Ú. v. ES L 161, 29.6.1996, s. 125.

▼B

Článok 6

Toto nariadenie nadobúda účinnosť v deň nasledujúci po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Uplatňuje sa od 1. júla 2002 na kvóty pokryté článkom 1 (1) a od 1. januára 2002 na kvóty a stropy pokryté článkom 1 (2) a (3).

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

▼B

PRÍLOHA I

Tarifné kvóty pre obdobie plynúce od 1. júla do 30. júna

(MFN: najzvýhodnenejší štát)

Poradové číslo	Číselný znak	Popis (1)	Objem kvót netto (v tonách)	Clo tarifnej kvóty	Pôvod
09.0071	1008 20 00	Proso siate	1 300	7 EUR/t	Všetky tretie krajiny (*erga omnes*)
09.0074	1001 10 00	Pšenica tvrdá	50 000	0	Všetky tretie krajiny (*erga omnes*)
▼M1 ———					
▼B 09.5732	2309 90 31 2309 90 41	Prípravky druhu používaného do krmiva pre zvieratá	3 500	20 % cla MFN	Bulharsko

(1) Bez toho, aby boli dotknuté pravidlá interpretácie kombinovanej nomenklatúry má znenie opisu výrobkov iba indikatívnu hodnotu, zvýhodnené zaobchádzanie sa určuje v kontexte tejto prílohy pokrytím číselných znakov tak, ako existujú v čase prijímanie tohto nariadenia.

▼B

PRÍLOHA II

Tarifné kvóty pre obdobie plynúce od 1. januára do 31. decembra

(MFN: najviac zvýhodnený štát)

Poradové číslo	Číselný znak	Popis ([1])	Objem kvót netto (v tonách)	Clo tarifnej kvóty	Pôvod
09.0072	2302 30 10 2302 30 90 2302 40 10 2302 40 90	Otruby, hrubé zrná a iné zvyšky pšenice a obilovín okrem kukurice a ryže	475 000	30,60 EUR/t 62,25 EUR/t	Všetky tretie krajiny (*erga omnes*)
09.0075	1001 10 00 a 1001 90 00	Pšenica tvrdá a pšenica obyčajná minimálnej kvality spĺňajúcej kritériá stanovené v prílohe IV	300 000	0	Všetky tretie krajiny (*erga omnes*)
09.1633	1001 10 00 1001 90 91 1001 90 99 1002 00 00 1003 00 1004 00 00 1008	Pšenica tvrdá Pšenica obyčajná Iná pšenica Raž siata Jačmeň Ovos siaty Pohánka, semenec, triticale a iné obiloviny	15 000	50 % cla MNV	Štáty ACP
09.00 73	2309 90 31 2309 90 41 2309 90 51	Prípravky druhu používaného do krmiva pre zvieratá	2 800	7 % ad valorem	Všetky tretie krajiny (*erga omnes*)

▼B

Poradové číslo	Číselný znak	Popis (1)	Objem kvót netto (v tonách)	Clo tarifnej kvóty	Pôvod
09.0779	ex 2309 90 31	Krmivá pre ryby	1 177	0	Nórsko
09.0689	ex 2309 90 10 ex 2309 90 31 ex 2309 90 41	Krmivá pre ryby	10 000	0	Faerské ostrovy
▼M2					
09.0089	2309 10 13 2309 10 15 2309 10 19 2309 10 33 2309 10 39 2309 10 51 2309 10 53 2309 10 59 2309 10 70	Výživa pre psov a mačky v balení na maloobchodný predaj:	2 058	7 % *ad valorem*	Všetky tretie krajiny (*erga omnes*)
▼B					

(1) Bez toho, aby boli dotknuté pravidlá interpretácie kombinovanej nomenklatúry má znenie opisu výrobkov iba indikatívnu hodnotu, zvýhodnené zaobchádzanie sa určuje v kontexte tejto prílohy pokrytím číselných znakov tak, ako existujú v čase prijímanie tohto nariadenia. Tam, kde sú naznačené číselné znaky ex, určí sa zvýhodnené zaobchádzanie pokrytím číselného kódu spolu so zodpovedajúcim opisom.

▼B

PRÍLOHA III

Tarifné stropy pre obdobie plynúce od 1. januára do 31. decembra

(MFN: najviac zvýhodnený štát)

Poradové číslo	Číselný znak	Popis (1)	Strop netto (v tonách)	Uplatňované clo	Pôvod
120201	1007	Cirok	100 000	40 % cla MFN	Štáty AKP
120203	1008 20 00	Proso siate	60 000	0	Štáty AKP

(1) Bez toho, aby boli dotknuté pravidlá interpretácie kombinovanej nomenklatúry má znenie opisu výrobkov iba indikatívnu hodnotu, zvýhodnené zaobchádzanie sa určuje v kontexte tejto prílohy pokrytím číselných znakov tak, ako existujú v čase prijímanie tohto nariadenia.

▼B

PRÍLOHA IV

Kritériá minimálnej kvality na pšenicu dovážanú podľa kvóty č. 09.0075 na 300 000 t kvalitnej pšenice prepustenej do voľného obehu na základe nariadenia (ES) č. 1095/96

Kritériá kvality	Typ pšenice	
	Pšenica tvrdá	Pšenica obyčajná
	Číselný znak 1001 10 00	Číselný znak 1001 10 99
Špecifická váha v kg/hl väčšia ako alebo rovná	80	78
Zrná, ktoré stratili svoj sklivcový aspekt	Maximálne 20,0 %	—
Materiál, ktorý nie je kvalitným pšeničným zrnom nenarušenej kvality, z čoho:	Maximálne 10,0 %	Maximálne 10,0 %
— zlomkové a/alebo vysušené zrná	Maximálne 7,0 %	Maximálne 7,0 %
— zrná zničené škodcami	Maximálne 2,0 %	Maximálne 2,0 %
— zrná postihnuté fuzáriózou a/alebo strakatosťou zŕn	Maximálne 5,0 %	—
— vyklíčené zrná	Maximálne 0,5 %	Maximálne 0,5 %
Rozličné nečistoty (Schwartzbesatz)	Maximálne 1,0 %	Maximálne 1,0 %
Hagbergovo klesajúce číslo	Minimálne 250	Minimálne 230
Obsah proteínov (13,5 % obsahu vlhkosti)	—	Minimálne 14,6 %